

KENWOOD

KENWOOD

RICETRASMETTITORE FM VHF

**TK-752/TK-759**

RICETRASMETTITORE FM UHF

**TK-852/TK-859**

MANUALE DI ISTRUZIONI

KENWOOD CORPORATION

## GRAZIE!

Vi ringraziamo per aver scelto **KENWOOD** per il vostro uso personale. Riteniamo che questo ricetrasmittitore di facile uso sia in grado di darvi una comunicazione sempre affidabile così da mantenere il personale al lavoro con la massima efficienza.

Le ricetrasmittenti **KENWOOD** sono il prodotto delle tecnologie più recenti. Siamo quindi certi rimarrete soddisfatti di questo prodotto, della sua qualità e delle sue caratteristiche.

## MODELLI COPERTI DA QUESTO MANUALE

**TK-752:** Ricetrasmittitore FM VHF

**TK-852:** Ricetrasmittitore FM UHF

**TK-759:** Ricetrasmittitore FM VHF

**TK-859:** Ricetrasmittitore FM UHF

## AVVERTENZA AGLI UTENTI

E' importante che l'operatore conosca e tenga presente i pericoli derivanti dall'uso di un ricetrasmittitore.

### **AVVERTENZA:**

*LA LEGGE PROIBISCE L'USO I RICETRASMETTITORI RADIO NON AUTORIZZATI ALL'INTERNO DEL TERRITORIO NAZIONALE.*

*L'USO ILLEGALE E' PUNIBILE CON PENE PECUNIARIE O RECLUSIONE.*

*AFFIDARE OGNI RIPARAZIONE A PERSONALE SPECIALIZZATO.*

### **AVVERTENZA:**

**IN PRESENZA DI ESPLOSIONE (A CAUSA DI GAS, POLVERE, FUMO, ECC.)**

*Mentre si è in attesa presso distributori di benzina o ci si sta rifornendo di carburante, spegnere il ricetrasmittitore.*

**FERITE DA TRASMISSIONI SU FREQUENZE RADIO**

*Per evitare bruciature o altre ferite dovute alle radiofrequenze, non usare il ricetrasmittitore se qualcuno sta toccando l'antenna o si trova a meno di un metro da essa.*

**DETONATORI PER DINAMITE**

*L'uso del ricetrasmittitore entro 150 m può far esplodere il detonatore di una carica di dinamite. Quando ci si trova vicino a cave o in aree dove si trovino inviti a spegnere ricetrasmittenti, spegnere e non usare mai il ricetrasmittitore. Se si trasportano detonatori nella propria vettura, metterli sempre in una scatola metallica imbottita. Non usare mai il ricetrasmittitore mentre si tolgono o mettono detonatori in tale contenitore.*

## PRECAUZIONI

Per evitare incendi, ferite o danni al ricetrasmittitore, osservare scrupolosamente le seguenti norme:

- Non tentare di configurare il ricetrasmittitore durante la guida perché ciò è pericoloso.
- Non modificare il ricetrasmittitore per qualsiasi motivo.
- Non esporre il ricetrasmittitore per lunghi periodi a luce solare diretta e non lasciarlo vicino a sorgenti di calore intenso.
- Non lasciare il ricetrasmittitore in luoghi polverosi, umidi o su superfici instabili.
- Se il ricetrasmittitore emette odori insoliti, spegnerlo immediatamente ed entrare in contatto con un negoziante autorizzato **KENWOOD**.

## INDICE

GRAZIE! .....	Copertina Posteriore
MODELLI COPERTI DA QUESTO MANUALE .....	Copertina Posteriore
AVVERTENZA AGLI UTENTI .....	Copertina Posteriore
PRECAUZIONI .....	i
DISIMBALLO E CONTROLLO DELL'APPARECCHIO .....	1
Accessori in Dotazione .....	1
<b>PREPARATIVI .....</b>	<b>2</b>
<b>INSTALLAZIONE .....</b>	<b>2</b>
Utensili Richiesti .....	3
Collegamento Cavo Corrente Continua .....	3
Installazione Mobile .....	3
<b>COMANDI E FUNZIONI (TK-752/TK-852) .....</b>	<b>4</b>
PANNELLO ANTERIORE .....	4
MICROFONO .....	5
PANNELLO POSTERIORE .....	5
DEFINIZIONI DEI TASTI .....	5
<b>COMANDI E FUNZIONI (TK-759/TK-859) .....</b>	<b>6</b>
PANNELLO ANTERIORE .....	6
DISPLAY .....	7
MICROFONO A RICHIESTA .....	8
PANNELLO POSTERIORE .....	8
DEFINIZIONI DEI TASTI .....	8

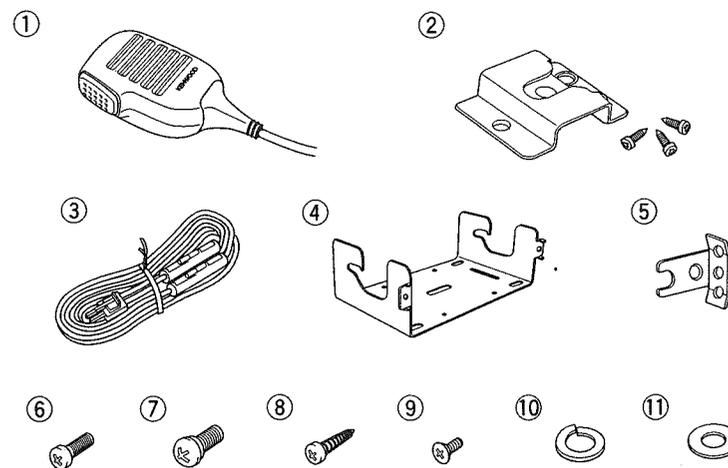
## DISIMBALLO E CONTROLLO DELL'APPARECCHIO

*Nota: Le seguenti istruzioni vengono date per il negoziante di fiducia, l'ufficio assistenza tecnica o la fabbrica KENWOOD cui si rivolge l'utente.*

Disimballare con attenzione il ricetrasmittitore. Prima di gettare i materiali di imballaggio, raccomandiamo di controllare la presenza di tutti gli elementi indicati in questa lista. Se si rilevano danni, rivolgersi immediatamente all'azienda trasporti responsabile.

### ■ Accessori in Dotazione

Pezzo	Numero Catalogo	Qtà.
① Microfono: solo TK-752/TK-852	T91-0552-XX	1
② Supporto microfono con viti: Solo TK-752/TK-852	J19-1584-XX	1
③ Cavo corrente continua	E30-2076-XX	1
④ Staffa di installazione	J29-0626-XX	1
⑤ Staffa ad angolo	J21-4498-XX	2
Corredo viti	N99-0393-XX	
⑥ Vite macchina	N30-4010-XX	2
⑦ Vite spalla	N09-2267-XX	2
⑧ Vite autofilettante	N46-5016-XX	4
⑨ Vite autofilettante a testa piatta	N88-3008-XX	2
⑩ Ranella elastica	N16-0050-XX	4
⑪ Ranella piana	N15-1050-XX	4
Manuale di istruzioni	B62-0574-XX	1



## PREPARATIVI

### AVVERTENZA: INTERFERENZE CON I CIRCUITI ELETTRONICI DI VETTURE

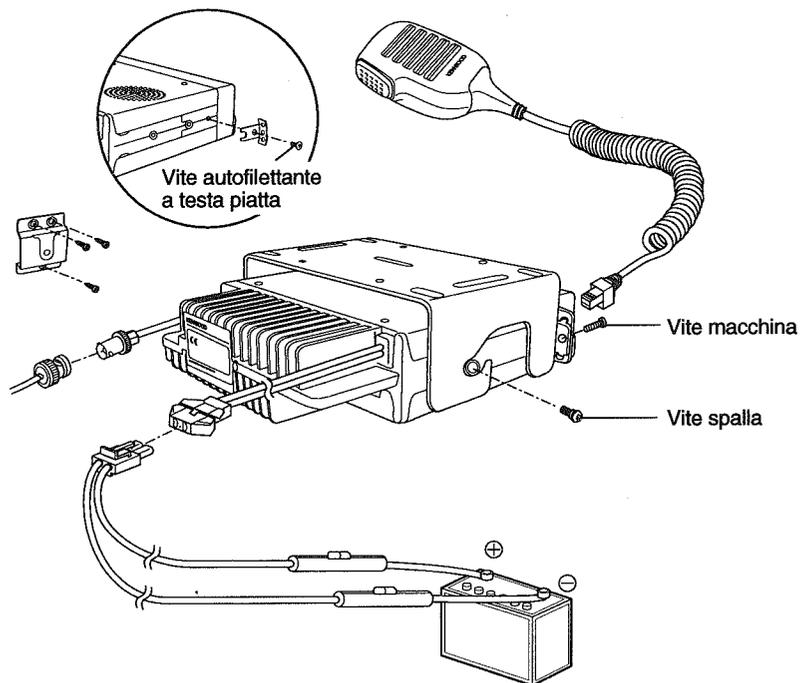
I sistemi di iniezione del carburante, i sistemi di frenatura antislittamento ed i sistemi di controllo della velocità di crociera sono dispositivi elettronici che possono venire disturbati se non protetti dalle onde radio emesse dal ricetrasmittitore. Se il proprio veicolo utilizzasse simili dispositivi, consultare il proprio negoziante di fiducia e chiarire se essi sono in grado di funzionare normalmente a ricetrasmittitore in funzione.

*Nota:* Le seguenti istruzioni vengono date per il negoziante di fiducia, l'ufficio assistenza tecnica o la fabbrica **KENWOOD** cui si rivolge l'utente.

## INSTALLAZIONE

Il diagramma che segue vi guiderà nei collegamenti con il ricetrasmittitore.

*Nota:* Prima di installare il ricetrasmittitore con la staffa apposita in dotazione, collegare ad esso l'antenna ed il cavo di alimentazione a corrente continua.



**IMPORTANTE!** Il ricetrasmittitore è utilizzabile solo su veicoli a 12 V e terra negativa. Prima di installare il ricetrasmittitore, controllare la polarità e la tensione della batteria.

## Utensili Richiesti

*Nota:* Prima di installare il ricetrasmittitore, controllare di quanto le viti di installazione penetrano al di sotto della superficie di installazione. Nell'aprire i fori, fare attenzione a non danneggiare i cavi o le parti meccaniche del veicolo.

I seguenti sono gli utensili necessari per l'installazione del ricetrasmittitore.

- Punta da trapano da 6 mm o più
- Punte da trapano (seguono le dimensioni) e frese circolari

Dimensioni Punta	Scopo
ø4,2 mm	Viti autofilettanti da ø5 x 16
ø3,2 mm	Viti autofilettanti da ø4 x 16

## Collegamento Cavo Corrente Continua

**IMPORTANTE!** Il ricetrasmittitore è utilizzabile solo su veicoli a 12 V e terra negativa. Prima di installare il ricetrasmittitore, controllare la polarità e la tensione della batteria.

- 1 Controllare se nella parete dell'abitacolo si trova già un foro attraverso cui stendere il cavo di alimentazione.
  - Se tale foro non esiste, aprirlo con un trapano ed installarvi un anello in gomma.
- 2 Far passare i due cavi di alimentazione dall'abitacolo nel vano motore.
  - Iniziare a posare il cavo di alimentazione tenendo la spina del cavo stesso presso il ricetrasmittitore.
- 3 Collegare il cavo rosso al terminale positivo (+) della batteria o ad una sorgente di corrente elettrica dotata di interruttore e quello nero al terminale negativo (-).
  - Mettere il fusibile il più possibile vicino alla batteria.
- 4 Raccogliere il cavo in più ed assicurarlo con la cinghia d'arresto apposita.
  - I cavi devono essere sufficientemente lenti da permettere la rimozione del ricetrasmittitore senza scollegarli per eventuali riparazioni.

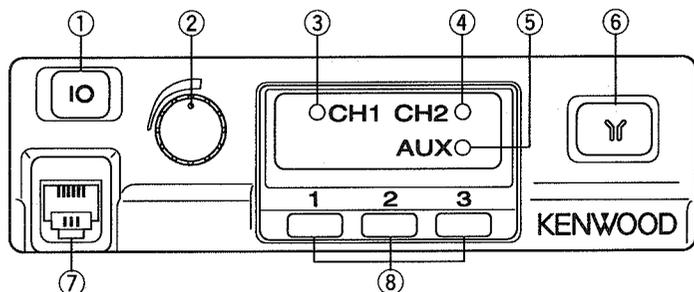
## Installazione Mobile

Per evitare danni ai passeggeri, installare il ricetrasmittitore in modo sicuro usando la staffa di installazione in dotazione così che il ricetrasmittitore non si possa liberare e volar via in caso di incidenti. Questo è particolarmente importante per giardinette e furgoni, dove volando via il ricetrasmittitore può più facilmente ferire qualche passeggero.

- Installare il ricetrasmittitore sul cruscotto in modo che sia comodamente raggiungibile.
- Usare la staffa di installazione come guida per segnare la posizione dei fori, quindi trapanarli ed installare il ricetrasmittitore.
- Lasciare sufficiente spazio dietro il ricetrasmittitore per il collegamento dei cavi.

## COMANDI E FUNZIONI (TK-752/TK-852)

### PANNELLO ANTERIORE

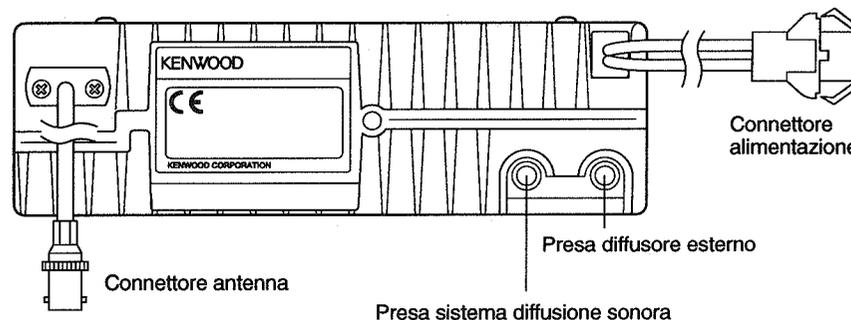


- ① **Interruttore POWER**  
Premerlo per accendere e spegnere l'unità.
- ② **Comando VOLUME**  
Girarlo in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuire il volume.
- ③ **Indicatore CH1**  
Si illumina di arancione se viene scelto il canale 1 e di rosso quando si trasmette. Si illumina di verde quando il canale al momento scelto produce segnale. Lampeggia di arancione quando la funzione Monitor è attivata. Lampeggia di verde quando la funzione Monitor è attivata ed il canale al momento scelto produce segnale.
- ④ **Indicatore CH2**  
Si illumina di arancione se viene scelto il canale 2 e di rosso quando si trasmette. Si illumina di verde quando il canale al momento scelto produce segnale. Lampeggia di arancione quando la funzione Monitor è attivata. Lampeggia di verde quando la funzione Monitor è attivata ed il canale al momento scelto produce segnale.
- ⑤ **Indicatore AUX**  
Si illumina quando la funzione ausiliaria programmata dal rivenditore è attivata.
- ⑥ **Selettore CHANNEL**  
Premerlo per scegliere il canale 1 o canale 2.
- ⑦ **Connettore microfono**  
Inserire il connettore modulare a 6 piedini del microfono sino a che la linguetta di blocco non scatta.
- ⑧ **Tasti di funzione**  
Le funzioni di questi tasti dipendono dalla programmazione fatta dal rivenditore.

### MICROFONO

Premere l'interruttore PTT per trasmettere. Parlare nel microfono tenendo contemporaneamente premuto l'interruttore PTT.

### PANNELLO POSTERIORE



### DEFINIZIONI DEI TASTI

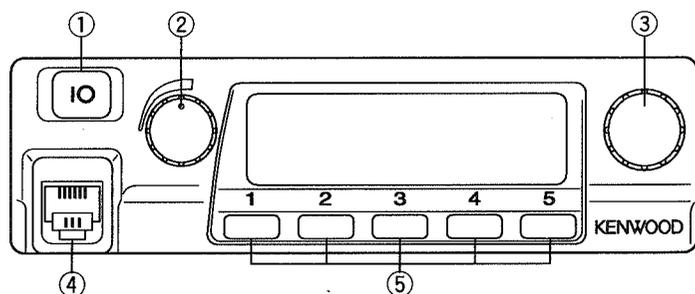
I tasti di funzione da 1 a 3 del pannello anteriore sono programmati dal rivenditore. Trascrivere qui sotto le funzioni dei tasti del proprio ricetrasmittitore.

Tasto di Funzione	Funzioni Programmabili			
	Premere	Mantenere Premuto	Shift	Lasciare Andare
1				
2				
3				

- Premere:** La funzione viene eseguita premendo il tasto.
- Mantenere Premuto:** La funzione viene eseguita mantenendo premuto il tasto per 500 ms.
- Shift:** La funzione viene eseguita premendo prima il tasto Shift e poi quello di funzione.
- Lasciare Andare:** La funzione viene eseguita lasciando andare il tasto entro 500 ms dalla sua pressione.

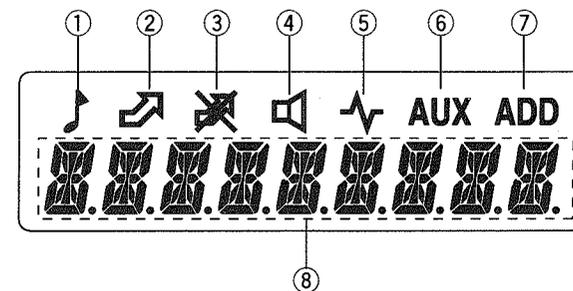
## COMANDI E FUNZIONI (TK-759/TK-859)

### PANNELLO ANTERIORE



- ① **Interruttore POWER**  
Premerlo per accendere e spegnere l'unità.
- ② **Comando VOLUME**  
Girarlo in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuire il volume.
- ③ **Selettore CHANNEL**  
Girarlo per scegliere uno di al massimo 250 canali programmati dal rivenditore. Ruotandolo in senso orario si aumenta il numero di canale, mentre ruotandolo in senso antiorario lo si diminuisce.
- ④ **Connettore microfono**  
Inserire il connettore modulare a 6 piedini del microfono opzionale sino a che la linguetta di blocco non scatta.
- ⑤ **Tasti di funzione**  
Le funzioni di questi tasti dipendono dalla programmazione fatta dal rivenditore.

### DISPLAY

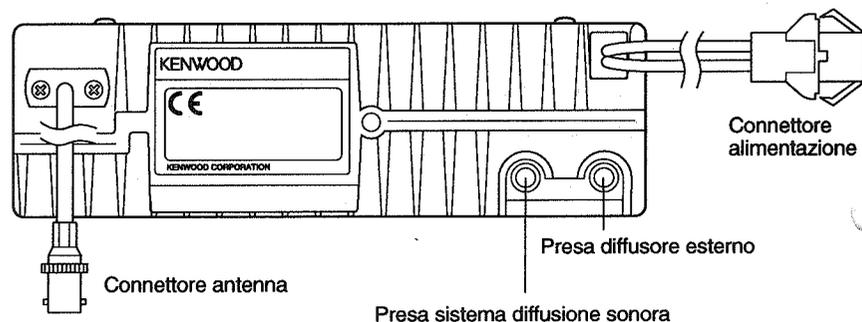


- ①   
Visibile se la funzione Horn Alert si sta attivando.
- ②   
Visibile durante la trasmissione.
- ③   
Visibile quando il canale attualmente scelto produce segnale.
- ④   
Appare quando la funzione Monitor è attivata.
- ⑤   
Appare quando la funzione squelch è disattivata.
- ⑥ **AUX**  
Appare quando le funzioni ausiliarie programmate dal rivenditore vengono attivate.
- ⑦ **ADD**  
Appare quando il canale attualmente scelto è incluso nella lista di scansione.
- ⑧   
A seconda della programmazione fatta dal rivenditore, questo indicatore può visualizzare un numero di canale, un nome di canale e vari tipi di informazione alfanumerica.

## MICROFONO A RICHIESTA

Premere l'interruttore PTT per trasmettere. Parlare nel microfono tenendo contemporaneamente premuto l'interruttore PTT.

## PANNELLO POSTERIORE



## DEFINIZIONI DEI TASTI

I tasti di funzione da 1 a 5 del pannello anteriore sono programmati dal rivenditore. Trascrivere qui sotto le funzioni dei tasti del proprio ricetrasmittente.

Tasto di Funzione	Funzioni Programmate			
	Premere	Mantenere Premuto	Shift	Lasciare Andare
1				
2				
3				
4				
5				

- Premere:** La funzione viene eseguita premendo il tasto.
- Mantenere Premuto:** La funzione viene eseguita mantenendo premuto il tasto per 500 ms.
- Shift:** La funzione viene eseguita premendo prima il tasto Shift e poi quello di funzione.
- Lasciare Andare:** La funzione viene eseguita lasciando andare il tasto entro 500 ms dalla sua pressione.